

50 AÑOS

lonely planet

VIAJANDO

# Florenxia y la Toscana

Mapa  
desplegable  
de Florenxia

Rutas  
en coche

Consejos  
de expertos

lonely  planet

# FLORENCIA Y LA TOSCANA



Angelo Zinna y Phoebe Hunt

# SUMARIO

## Puesta a punto

El viaje empieza aquí.....	4
Mapa de Florencia y la Toscana.....	6
Imprescindibles.....	8
Regiones y ciudades.....	24
Cuándo ir.....	26
Prepararse para Florencia y la Toscana.....	28
Así son los toscanos.....	30
Sabores locales.....	32
Al aire libre.....	36
Itinerarios.....	40

## En ruta

<b>Florencia</b> .....	48
Piazza del Duomo y Piazza della Signoria.....	54
Santa Maria Novella.....	67
San Lorenzo y San Marco.....	75
Santa Croce y Sant'Ambrogio.....	84
San Frediano y Santo Spirito.....	92
San Niccolò, Boboli y Piazza Pitti.....	101
<b>Siena y centro de la Toscana</b> .....	108
Siena.....	114
Monteriggioni.....	122
Crete Senesi.....	123
San Giovanni d'Asso.....	123
Buonconvento.....	124
Greve in Chianti.....	125
Vía Chiantigiana.....	128
Gaiole in Chianti.....	129

San Casciano.....	130
San Gimignano.....	132
Volterra.....	138
Riserva Naturale di Castelvecchio.....	139
Colle Val d'Elsa.....	140
Certaldo.....	140
Castelfiorentino.....	140
Via Francigena.....	140
Pienza.....	142
Montalcino.....	146
Val d'Orcia.....	147
San Quirico d'Orcia.....	148
Montepulciano.....	149
Bagno Vignoni.....	151
Bagni di San Filippo.....	151

<b>Sur de la Toscana</b> .....	152
Grosseto.....	158
Parco Regionale della Maremma.....	161
Alberese.....	161
Scansano.....	162
Massa Marittima.....	163
Città del Tufo.....	164
Roselle.....	165
Vetulonia.....	165
Castiglione della Pescaia.....	166
Marina di Alberese.....	166
Seggiano.....	167
Arcidosso.....	167
Santa Fiora.....	167
Rocchette di Fazio.....	167
Orbetello.....	168



Piazza Santa Croce (p. 84).



Piombino (p. 194).

Monte Argentario.....	171
Capalbio.....	172
Isola del Giglio.....	172

## Costa central y Elba

Livorno.....	174
Castiglioncello.....	185
Vada.....	186
Cecina.....	186
Bibbiana.....	186
San Vincenzo.....	186
Rimigliano.....	186
Capraia.....	187
Sassetta.....	187
Bolgheri.....	188
Castagneto Carducci.....	188
Elba.....	189
Suvereto.....	194
Pianosa.....	195
Populonia.....	195
Golfo de Baratti.....	196
Piombino.....	197

<b>Noroeste de la Toscana</b> .....	198
Pisa.....	204
Peccioli.....	211
San Miniato.....	211
Pontedera.....	213
Parco Naturale di Migliarino, San Rossore, Massaciuccoli.....	213
Lucca.....	215
Viareggio.....	220
Pietrasanta.....	220
Forte dei Marmi.....	220

Valle del Serchio .....	220
Castelnuovo di Garfagnana.....	222
Isola Santa.....	225
Lago de Gramolazzo .....	225
Lago de Vagli.....	225
Riserva Naturale dell'Orecchiella.....	226
Fornovolasco .....	227
Carrara .....	228
Pontremoli.....	232
Lungiana.....	233
Pistoia .....	234
Vinci .....	238
Prato.....	239

<b>Este de la Toscana</b> .....	240
Arezzo .....	246
Cortona.....	251
Caprese Michelangelo .....	252
Parco Nazionale delle Foreste Casentinesi..	253
La Verna.....	254
Poppi.....	254
Borgo San Lorenzo.....	256
Parco Mediceo di Pratolino .....	259
San Piero a Sieve.....	259
Via degli Dei.....	260
Fiesole.....	261



Piazza Grande, Arezzo (p. 249).

**Guía práctica**

<b>Cómo llegar</b> .....	264
<b>Dinero</b> .....	265
<b>Cómo desplazarse</b> .....	266
<b>Viajar en familia</b> .....	268
<b>Alojamiento</b> .....	269
<b>Comida, bebida y fiesta</b> .....	270
<b>Turismo responsable</b> .....	272
<b>Salud y seguridad</b> .....	274
<b>LGBTIQ+</b> .....	275
<b>Accesibilidad</b> .....	276
<b>Lo esencial</b> .....	277
<b>Idioma</b> .....	278

**Para saber más**

<b>Una historia en 15 lugares</b> .....	282
<b>Prato chino: los bastidores de la moda italiana</b> .....	286
<b>El renacimiento digital de Florencia</b> .....	290
<b>El atentado de Via dei Georgofili</b> .....	294
<b>¿Todavía resiste la Toscana?</b> .....	296



San Gimignano (p. 132).

# FLORENCIA Y LA TOSCANA

## EL VIAJE EMPIEZA AQUÍ

Tras una década viajando, resultó extraño volver a casa, a la Toscana. Crecí pensando que era una región a prueba de cambios; demasiado anclada en su imagen de postal para atreverse a evolucionar; demasiado fiel a sus tradiciones para un veinteañero que espera lo inesperado. Me equivocaba, como espero que demuestre esta guía. He aprendido que las tradiciones son la base sobre la que se construyen nuevas ideas. Y que, junto a los monumentos de relevancia histórica del patrimonio nacional, hay gente apasionada dispuesta a expandir los límites que hace tiempo definieron la cultura. Desde viticultura y arte innovadores a cocina creativa e iniciativas de turismo sostenible, muchos jóvenes toscanos superan la visión preconcebida de su tierra para enaltecer los tesoros del pasado con nuevos discursos inspiradores. Será un viaje lleno de sorpresas.

**Angelo Zinna**

[@angelo\\_zinna](#)



### Mi experiencia favorita

Pronto descubrí que recorrer la región de Chianti en bici es tan difícil como generosos son los viticultores que encuentras por el camino.

## RINCONES FAVORITOS

Nuestros autores eligen los lugares que, en su opinión, definen Florencia y la Toscana.

ANDREA BONFANTI/SHUTTERSTOCK ©



Las blancas carreteras de **Chianti** ofrecen una excelente oportunidad para explorar sin prisas la región vinícola más célebre de la Toscana. Siguiendo la legendaria carrera Eroica (p. 129), que recorre unos 200 km desde Gaiole a través de Chianti, junto a castillos medievales, asentamientos rurales y granjas, flanqueados por los cipreses y viñedos de la provincia de Siena, el viajero se verá recompensado con catas y vistas mientras pedalea por el pintoresco paisaje montañoso.

### Angelo Zinna

[@angelo\\_zinna](#)

*Escritor, editor y fotógrafo radicado en Florencia.*

MARCO SARACCO/SHUTTERSTOCK ©



La **strada panoramica** de **Elba** (p. 191), un trayecto de 9 km en automóvil o bici por la serpenteante y escarpada SP25, ofrece paisajes costeros impresionantes. Con las vistas de Córcega que Napoleón tanto extrañaba, la carretera atraviesa montañas boscosas a un lado y arenas blancas con aguas cristalinas al otro. Por el camino, hermosos pueblos, como Pomonte, siguen anclados en el pasado.

### Phoebe Hunt

[@phoebetrapig](#)

*Escritora de viajes residente en Florencia, ha trabajado en cuatro guías e innumerables artículos sobre Italia y otros lugares.*



**El Ponte Vecchio  
(p. 64) de Florencia  
es un puente de arco  
medieval sobre  
el río Arno.**



**La carretera de  
Monticchiello, cerca  
de Pienza, bordeada de  
cipreses (p. 148).**

IZOL: ISCOLMANNERS/SHUTTERSTOCK ©  
DOLMA: PANKAJ/CORBIS/SHUTTERSTOCK ©

#### **geoPlaneta**

Av. Diagonal 662-664, 08034 Barcelona  
www.geoplaneta.com - www.lonelyplanet.es

#### **Lonely Planet Global Limited**

Lonely Planet Global Limited, Digital Depot,  
The Digital Hub, Dublin D08 TCV4, Irlanda  
www.lonelyplanet.com  
Contacta con Lonely Planet en: lonelyplanet.com/contact

#### **Florencia y la Toscana**

7ª edición en español - septiembre del 2023  
Traducción de *Florence & Tuscany*, 13ª edición - mayo del 2023  
© Lonely Planet Global Limited  
1ª edición en español - junio del 2008

#### **Editorial Planeta, S.A.**

Av. Diagonal 662-664, 7ª: 08034 Barcelona (España)  
Con la autorización para la edición en español de Lonely Planet Global Ltd  
A.B.N. 36 005 607 983, Lonely Planet Global Limited, Digital Depot,  
The Digital Hub, D08 TCV4 Dublin, Irlanda

Aunque Lonely Planet, geoPlaneta y sus autores y traductores procuran que la información sea lo más precisa posible, no garantizan la exactitud de los contenidos de este libro, ni aceptan responsabilidad por pérdida, daño físico o contratiempo que pudiera sufrir cualquier persona que lo utilice.

© Textos y mapas: Lonely Planet Global Limited, 2023  
© Fotografías 2023, según se relaciona en cada imagen  
© Edición en español: Editorial Planeta, S.A., 2023  
© Traducción: Blanca Ribera de Madariaga  
y Elisabet Bruna, 2023

© Reproducciones de cubiertas p. 29: 1. Cortesía de  
© Impedimenta, 2013; 2. Cortesía de © La Línea del Horizonte  
Ediciones; 3. Cortesía de Ariel, un sello de © Editorial Planeta,  
S.A.; 4. Cortesía de Austral, un sello de © Editorial Planeta, S.A.

ISBN: 978-84-08-22327-6  
Depósito legal: B. 25.455-2019  
Impresión y encuadernación: Grafo  
Printed in Spain - Impreso en España

La lectura abre horizontes, iguala oportunidades y construye una sociedad mejor.

La propiedad intelectual es clave en la creación de contenidos culturales porque sostiene el ecosistema de quienes escriben y de nuestras librerías.

Al comprar este libro estarás contribuyendo a mantener dicho ecosistema vivo y en crecimiento.

En **Grupo Planeta** agradecemos que nos ayudes a apoyar así la autonomía creativa de autoras y autores para que puedan seguir desempeñando su labor.

Dirigete a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesitas fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra. Puedes contactar con CEDRO a través de la web [www.conlicencia.com](http://www.conlicencia.com) o por teléfono en el 91 702 19 70 / 93 272 04 47.

Lonely Planet y el logotipo de Lonely Planet son marcas registradas de Lonely Planet en la Oficina de Patentes y Marcas de EE UU y otros países. Lonely Planet no autoriza el uso de ninguna de sus marcas registradas a establecimientos comerciales tales como puntos de venta, hoteles o restaurantes. Por favor, informen de cualquier uso fraudulento a [www.lonelyplanet.com/legal/intellectual-property](http://www.lonelyplanet.com/legal/intellectual-property).

El papel utilizado para la impresión de este libro está calificado como **papel ecológico** y procede de bosques gestionados de manera **sostenible**.

lonely planet

## Para conocer la esencia del lugar



### Experiencias asombrosas

Con fotografías sugerentes, los lugares imprescindibles y toda la información de primera mano.



### Organizar el viaje perfecto

Herramientas para planificar la visita e itinerarios para preparar el viaje ideal.



### Más allá de las rutas trilladas

Nuestros autores desvelan los secretos locales que harán del viaje algo único.

## Cobertura especial

- **Cocina toscana**
- **Actividades al aire libre**
- **Pasado artístico de Florencia**
- **La sociedad toscana**

## Nuestro compromiso

Los autores de Lonely Planet visitan los lugares sobre los que escriben en cada edición y nunca aceptan regalos a cambio de reseñas favorables: lo explican todo tal como lo ven.

geoPlaneta



10254615



“Desde vinotecas innovadoras y arte contemporáneo hasta cocina creativa e iniciativas para viajar despacio, los incalculables tesoros del pasado de la Toscana se complementan con nuevas e inspiradoras narrativas: ¡al viajero le esperan sorpresas!”



O ir a la web de Lonely Planet en busca de consejos, información y reservas de viajes.